FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 190
Sub. 86

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {Population by Name, Personal Description, etc. / Population—Nom, renseignements personnels, etc.}

CINQUIÈME DU CAN

Province de Quebec — District No. 140 — S. District No. 8 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} St Ambroise Village — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 7 — 0301

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Telesphore Bouin — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou v.o. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Ring if married or widowed. / Celibataire, marié, veuf, ou divorcé. Inscrire	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
64	69	Falardeau Etienne	St Ambroise	M	chef	M	Mai	1858	53	Q			France	Canada	Catho
		Virginie	—	F	épouse	M	Mai	1858	54	Q			France	Canada	Catho
		Dominique	—	M	fils	C	Mai	1892	19	Q			France	Canada	Catho
		Rodrigue	—	M	fils	C	Mai	1897	13	Q			France	Canada	Catho
		Jean Baptiste	—	M	père	V	Juillet	1824	86	Q			France	Canada	Catho
65	70	Bédard Joseph	—	M	chef	M	Mars	1863	48	Q			France	Canada	Catho
		Zaïda	—	F	épouse	M	Janvier	1862	49	Q			France	Canada	Catho
		Ernest Napoléon	—	M	parent	C	Sept	1893	18	Q			France	Canada	Catho
66	71	Duchesneau Joseph	—	M	chef	M	Mai	1862	49	Q			France	Canada	Catho
		Marguerite	—	F	épouse	M	Janvier	1860	51	Q			France	Canada	Catho
		Madeleine	—	F	mère	V	Avril	1836	75	Q			France	Canada	Catho
		Alma	—	F	fille	C	Janvier	1891	20	Q			France	Canada	Catho
		Albertine	—	F	fille	C	Juin	1892	18	Q			France	Canada	Catho
		Emile	—	M	fils	C	Oct	1896	14	Q			France	Canada	Catho
67	72	Savard Madeleine	—	F	chef	V	Août	1840	71	Q			France	Canada	Catho
		Eugenie	—	F	fille	C	Mai	1873	38	Q			France	Canada	Catho
		Eulalie	—	F	fille	C	Mars	1875	36	Q			France	Canada	Catho
		Marie	—	F	fille	C	Juin	1882	28	Q			France	Canada	Catho
		Marie Louise	—	F	fille	C	Août	1885	25	Q			France	Canada	Catho
		Bédard Geraldine	—	F	pensionnaire	V	Avril	1840	71	Q			France	Canada	Catho
68	73	Martel Elzear	—	M	chef	M	Juillet	1875	35	Q			France	Canada	Catho
		Emma	—	F	épouse	M	Sept	1876	34	Q			France	Canada	Catho
		Racine Marguerite	—	F	mère	V	Nov	1841	69	Q			France	Canada	Catho
68	74	Barbeau Joseph	—	M	chef	M	Nov	1883	27	Q			France	Canada	Catho
		Clotilda	—	F	épouse	M	Sept	1887	23	Q			France	Canada	Catho
		Marie Rose	—	F	fille	C	Nov	1910	1/12	Q			France	Canada	Catho
69	75	Belanger Emelie	—	F	chef	V	Janvier	1839	72	Q			France	Canada	Catho
		Joseph	—	M	fils	C	Oct	1877	33	Q			France	Canada	Catho
70	76	St Pierre Phancois	—	M	chef	M	Janvier	1871	40	Q			France	Canada	Catho
		Marie Amanda	—	F	épouse	M	Avril	1869	42	Q			France	Canada	Catho
70	77	Pageau Théodore	—	M	chef	M	Avril	1883	28	Q			France	Canada	Catho
		Caroline	—	F	épouse	M	Mai	1888	22	Q			France	Canada	Catho
		Marie Jeanne	—	F	fille	C	Mai	1911	1/12	Q			France	Canada	Catho
		Emile	—	M	frère	C	Janvier	1892	19	Q			France	Canada	Catho
71	78	Genest Marie	—	F	chef	V	Mai	1842	69	Q			France	Canada	Catho
72	79	Thibault Marguerite	—	F	chef	C	Mars	1861	50	Q			France	Canada	Catho
73	80	Pageau Joséphine	—	F	chef	C	Mars	1858	53	Q			France	Canada	Catho
74	81	Pageau Madeleine	—	F	chef	V	Mars	1828	82	Q			France	Canada	Catho
		Thibault Ephrem	—	M	soeur	C	Nov	1838	72	Q			France	Canada	Catho
75	82	Blondeau Joseph	—	M	chef	M	Déc	1856	54	Q			France	Canada	Catho
		Sophie	—	F	épouse	M	Mars	1853	58	Q			France	Canada	Catho
		Alfred	—	M	fils	M	Janvier	1877	34	Q			France	Canada	Catho
75		Ferdinand	—	F	épouse	M	Sept	1882	28	Q			France	Canada	Catho
		Marie Louise	—	F	fille	C	Mai	1882	29	Q			France	Canada	Catho
		Jean Baptiste	—	M	fils	C	Janvier	1884	27	Q			France	Canada	Catho
		Emile	—	M	fils	C	Janvier	1887	24	Q			France	Canada	Catho
		Bernadette	—	F	fille	C	Août	1895	16	Q			France	Canada	Catho
		Paul Emile	—	M	fils	C	Août	1908	2	Q			France	Canada	Catho
76	83	Savard Xavier	—	M	chef	M	Avril	1852	59	Q			France	Canada	Catho
		Delphine	—	F	épouse	M	Mai	1861	67	Q			France	Canada	Catho

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM
Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in foundry shop", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme", "dans une scierie", "dans une fonderie", "dans un magasin", "dans une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou un métier.	Hours of working time per week, at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week, at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires autres que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour — Cents. / Taux du gain par heure lorsque payé à l'heure — Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans une année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years at College, Convent or other school. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans au collège, au couvent ou à l'école.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
Cultivateur		Oui	Non	Oui	ferme												Oui	Oui	Fr			
Aucun																	Non	Non	Fr			
Cultivateur		Non	Oui	Non	ferme	52		60		200						10	Oui	Oui	Fr			
Aucun																	Oui	Oui	Fr			
retiré																	Oui	Oui	Fr&A			
Cultivateur	Cultivateur	Oui	Non	Oui	ferme	52		60		500			200	10	5.00		Oui	Oui	Fr			
Aucun																	Oui	Oui	Fr			
Journalier		Non	Oui	Non	travail d'usine	52		60		500			1000	10	18.00		Oui	Oui	Fr&A			
Marchand		Oui	Oui	Oui						600			2250	10	38.00		Oui	Oui	Fr&A			
Aucun																	Oui	Oui	Fr			
Aucun																	Oui	Oui	Fr			
Gantière		Non	Oui	Non	Manufacture	50		60		150							Oui	Oui	Fr			
Gantière		Non	Oui	Non	Manufacture	50		60		75							Oui	Oui	Fr			
Aucun																10	Oui	Oui	Fr			
Marchand		Oui	Oui	Oui	Marchandise	52				500							Oui	Non	Fr			
Couturière		Non	Oui	Non	Modiste	52		60		100							Oui	Oui	Fr			
Couturière		Non	Oui	Non	Modiste	52		60		200							Oui	Oui	Fr			
Couturière		Non	Oui	Non	Modiste	52		60		50							Oui	Oui	Fr			
Aucun					Modiste	52		60		50							Oui	Oui	Fr			
Cultivateur		Oui	Non	Oui		52							1300	35	25.00		Oui	Oui	Fr&A			
Aucun																	Oui	Oui	Fr&A			
Aucun																	Oui	Oui	Fr&A			
Journalier		Non	Oui	Non		52		60		500							Oui	Oui	Fr&A			
Aucun																	Oui	Oui	Fr			
Aucun																	Oui	Oui	"			
Maître de poste		Oui	Oui	Oui		52		60		800			1500	33	16.00		Oui	Oui	Fr&A			
Cultivateur		Non	Oui	Non		52							250	10	5.00		Oui	Oui	Fr&A			
Journalier		Non	Oui	Non		38		60		240			212	12	10.40		Oui	Oui	Fr&A			
Marchand		Oui	Non	Oui		52				700												
Cultivateur		Oui	Non	Oui		52				600			1000	33	16.00		Oui	Oui	Fr			
Aucun																	Oui	Oui	Fr			
Journalier		Non	Oui	Non		40		60		450							Oui	Oui	Fr			
Aucun																	Oui	Oui	Fr			
Cultivateur		Oui	Non	Oui		52											Oui	Oui	Fr&A			
Journalier		Non	Oui	Non		50		60		400							Oui	Oui	Fr			
Aucun																	Oui	Oui	Fr			
Aucun																	Oui	Oui	Fr			
Cultivateur		Oui	Non	Oui		52				900							Oui	Oui	Fr&A			
Aucun																	Oui	Oui	Fr			
Cultivateur		Non	Oui	Non		52		60		300			2500	32	36.00		Oui	Oui	Fr&A			
Aucun																	Oui	Oui	Fr&A			
Aucun													160	28	8.20		Oui	Oui	Fr			
Aucun													1000	37	21.00		Oui	Oui	Fr&A			
Absent		Non	Oui	Non		52		60		400							Oui	Oui	Fr&A			
Boucher		Non	Oui	Non		52		60		300			1000	24	15.00		Oui	Oui	Fr&A			
Aucun																10	Oui	Oui	Fr			
Aucun																	Oui	Oui	Fr&A			
Cultivateur		Oui	Non	Oui		52				500							Oui	Oui	Fr			
Aucun																						